

# LADRÓN DE LADRONES™

Robert Kirkman  
James Asmus  
Shawn Martinbrough  
Felix Serrano

MARTINBROUGH  
SERRANO

 Planeta Cómics

Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 21 34 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, California 94704. Image and its logos are © and © 2012 Image Comics Inc. All rights reserved. THIEF OF THIEVES and all character likenesses are ™ and © 2013, Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of the copyright holder.

THIEF OF THIEVES Vol 2 is ™ and © 2013 Robert Kirkman, LLC. For the Spanish edition: Copyright © 2013 Editorial Planeta, S.A. All Rights Reserved.

*Ladrón de ladrones*, vol. 2. Publicación de Editorial Planeta, S.A. Diagonal, 662-664, 7º D, 08034 Barcelona. Título original: *Thief of thieves*, vol. 2: "Help Me". Este tomo recopila los números 8 a 13 de la serie original.

ISBN ePub3 Fija: 978-84-9146-948-3 (10203244)  
ISBN Digital Kf9: 978-84-9146-949-0 (10203245)  
ISBN Comixology: 978-84-9146-950-6 (10203246)

Copyright © 2013 Editorial Planeta, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Traducción: Diego de los Santos. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la ley.

Inscríbete a nuestro boletín de novedades en:

[www.planetacomic.com](http://www.planetacomic.com)

BLOG: [www.planetadelibros.com/blog/comics](http://www.planetadelibros.com/blog/comics)

FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: PlanetadComic

**SKYBOUND**  
WWW.SKYBOUND.COM





**LADRÓN DE  
LADRONES**™

**ROBERT KIRKMAN**  
ARGUMENTO

**JAMES ASMUS**  
GUIÓN

**SHAWN MARTINBROUGH**  
DIBUJO

**FELIX SERRANO**  
COLOR

**SEAN MACKIEWICZ**  
EDITOR

**SHAWN MARTINBROUGH**  
**FELIX SERRANO**  
PORTADA

SERIE CREADA POR ROBERT KIRKMAN

# El cómic serializado

por José Torralba

Un lugar común a la hora de hablar de las series de televisión contemporáneas –sobre todo en referencia a las ficciones americanas– consiste en establecer la existencia de una edad de oro bajo cuyo paraguas, supuestamente, se estarían produciendo en la actualidad las mejores narrativas serializadas de la historia. Esta idea, enormemente extendida, parece basarse en la ignorancia u omisión de dos aspectos esenciales: el primero, que siempre se ha producido buena televisión, y ahí están producciones tan estimulantes y excelsas como *Yo, Claudio*, *M\*A\*S\*H*, *El Prisionero*, *House of Cards*, *Si ministro*, *The Sandbaggers* o tantísimas otras, para avalarlo. El segundo, que las narraciones serializadas no son privativas de la “pequeña pantalla”, pues lo cierto es que antes, o en paralelo, tenemos una amplia variedad de medios que abarcan desde el folletín a la radionovela; medios entre los que también hallamos, en efecto, al cómic.

No obstante, sería negar la evidencia decir que la televisión no vive una edad de oro en cuanto a su difusión. Antes solo contábamos con el receptor doméstico para consumir series y, además, dependíamos tanto de la contratación de los productos foráneos por parte de las cadenas patrias como de los horarios de emisión impuestos por las susodichas. Sin embargo, ahora la pantalla es múltiple. El auge televisivo, por tanto, no se debe a un aumento de la calidad, sino a la proliferación y variedad en cuanto a difusión y soportes: televisores inteligentes, ordenadores, reproductores, tabletas, móviles... podemos comprar nuestras series favoritas en soporte físico o descargarlas, y tenemos un amplio margen para decidir dónde, cómo, cuándo y de qué manera verlas. Así las cosas, mayor capacidad de difusión implica mayor público potencial; pero no uno cualquiera, sino uno acostumbrado y familiarizado con los usos y maneras de un medio –el audiovisual serializado (mal llamado ya televisivo)– al que otros medios, cómic incluido, intentan emular cada vez con más ahínco y tesón.

Naturalmente, entre la historieta y las emisiones televisivas siempre han existido confluencias y paralelismos: una base comunicativa sustentada esencialmente en la imagen (pese a las diferencias básicas que provienen de la condición de esa imagen –fija en el primer caso, en movimiento en el segundo–, del soporte o de la forma artística), la equivalencia entre comic book y episodio, la similitud entre arco y temporada, la analogía entre la viñeta panorámica (muy empleada aquí) y el fotograma, el empleo de recursos narrativos no específicos pero sí de gran uso en la ficción por entregas (la retrocontinuidad, el *cliffhanger*, etc.) y muchos más. Todos estos aspectos se dan en el material que nos ocupa, pero *Ladrón de ladrones* va mucho más allá de lo que cualquier otro cómic había ido antes en el hermanamiento con la televisión.

En primer lugar, tenemos el aspecto más prosaico; y es que *Ladrón de ladrones* ha sido posible gracias a la implicación de **Robert Kirkman** en la adaptación, para la cadena AMC, del cómic que lo ha hecho famoso. En sus propias palabras para *USA Today*: “Tras haber trabajado en la serie de *Los muertos vivientes*, me enamoré de veras del modo en que se escriben la series de televisión, con un puñado de gente que se reúne para planificar las tramas y que luego se divide en pequeños grupos para escribir los episodios; creo que es una forma muy elegante de contar historias, y que es algo que podría emplearse más a menudo en los cómics”. Más aún, **Kirkman** usó *Ladrón de ladrones* como buque insignia para lanzar **Skybound Entertainment**, su propio sello dentro de la editorial **Image Comics**; una plataforma que, además

de las semejanzas que plantea con las productoras de las series televisivas (que generan el material que luego seleccionan y emiten las cadenas), dejó claras sus intenciones en su mismísima nota de prensa fundacional, en la que se proclamaba la voluntad de desarrollar adaptaciones (televisión a la cabeza) a partir de los cómics gestados en su seno.

De hecho, *Ladrón de ladrones* constituirá el material de base para uno de los proyectos que, con toda probabilidad, llegará próximamente a nuestras pantallas. De nuevo en palabras de Kirkman, esta vez para *MTV News*: “Como quiera que esta es una historia que versa sobre personajes –con el interés, la ambigüedad y los matices que vemos en series de la AMC tan populares como *Mad Men* o *Breaking Bad*–, la cadena se ha mostrado muy entusiasmada con la idea de darse prisa y adaptarla para la televisión”.

Ahora bien, hay otro aspecto en *Ladrón de ladrones* que resulta de enorme interés en lo que a permeabilidad entre cómic y audiovisual serializado se refiere: el método de producción y las características formales que impone. Robert Kirkman no es el guionista del material que el lector sostiene en sus manos, sino su creador; su argumentista. O lo que es lo mismo: su productor ejecutivo y *showrunner*, esa figura que en la ficción televisiva está al frente del control creativo de la obra vista como un todo, y que coordina tanto a directores como a escritores (típicamente cambiantes entre los distintos episodios). Funciones estas últimas que, por otra parte, corresponderían en este cómic a los guionistas de cada arco: Nick Spencer en el primer volumen de la colección, James Asmus en el presente y, próximamente, nada más y nada menos que Andy Diggle (*Los Perdedores*, *La Instantánea*). Todos ellos, bajo la misma batuta.

Empero, si el lector tiene a bien comparar el cuadro de créditos de este tomo con el de la entrega precedente, comprobará que el resto del equipo creativo (Shawn Martinbrough a los lápices y Felix Serrano a los colores) se mantiene inalterable. Y es que, en efecto, del mismo modo en que el equipo técnico o los actores que interpretan a los personajes de una serie de televisión no cambian de un capítulo a otro, en este cómic los protagonistas tampoco cambian de rostro. Naturalmente, en el medio historietístico no hay actores, ni iluminadores, ni directores artísticos; pero sí hay profesionales encargados de mantener la identidad visual de la obra y sus personajes: dibujantes, entintadores, coloristas, rotulistas... en las colecciones más *mainstream*, cambian por motivos diversos cada cierto tiempo; en las colecciones independientes de autor, el que suele mantenerse invariable es el guionista. En *Ladrón de ladrones*, sin embargo, es esta última figura la que va rotando, y lo hace dentro de un esquema creativo premeditado y consciente. Uno regido por ese *showrunner* que es Kirkman.

Sea como fuere, que nadie se ofusque con estos paralelismos, pues las semejanzas son una cosa y, la igualdad, otra muy distinta. Como el propio Kirkman decía en la introducción al primer volumen de la obra, *Ladrón de ladrones* plantea analogías con la series de televisión y desarrolla una historia que podríamos encontrar en una de ellas, pero lo hace “aprovechando las virtudes que nos ofrece nuestro medio para contarla”. O en palabras llanas y cristalinas: por si alguien lo dudaba, esto es puro cómic.

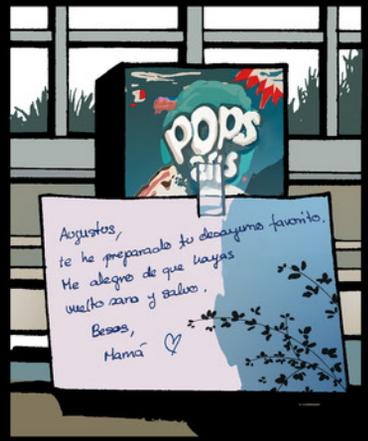






**LIBRE, PERO NO FUERA DE PELIGRO.**

¿MAMÁ?



Agustín,  
te he preparado tu desayuno favorito.  
Me alegro de que hayas  
vuelto sano y salvo.  
Besos,  
Mamá ♡



NO ESTUDIASTE ALLÍ.

¿DEBO SUPONER QUE SE LA ROBASTE A ALGUIEN?

ES DEL INSTITUTO.

¿QUÉ ESTÁ...?

ME JUEGO ALGO A QUE TU MADRE TODAVÍA GUARDA TUS APUNTES DEL INSTITUTO.



¿QUÉ QUIERE?







... "NENA".

CONRAD.



¿CONRAD?

QUÉ... CASUALIDAD VERTE POR AGLI.



¿EN MI BARCO?

"CASUALIDAD" NO ES LA PALABRA QUE TENÍA EN MENTE, DONNY.



SOLO QUERÍA SALIR A NAVEGAR PARA DESPEJARME.

Y EL BARCO DE DONNY LO ESTÁN REPARANDO...

LO ESTOY DEJANDO LISTO PARA LA TEMPORADA DE COMPETICIONES.



ME ENCANTA MI COPA DE GANADOR, PERO ESTÁ UN POCO SOLA.

HUM. YA, ESO ES ALGO QUE NO ENTIENDO DE LA NAVEGACIÓN...



NO VEO QUÉ SATISFACCIÓN HAY EN QUE OTRA GENTE HAGA TODO EL TRABAJO...

...Y YO ME LLEVE EL PREMIO.



¿Y?  
¿CÓMO  
ESTÁ AUGUS-  
TUS?



ES UN ALI-  
VIO TENERLO  
EN CASA.  
PERO AÚN  
NO ENTENDEMOS  
QUÉ ES LO QUE  
HA PASADO.  
TLVIERON  
QUE SOLTARLO  
SIN CARGOS.



ES COMO SI  
ALGUIEN ESTUVIESE  
VELANDO POR ÉL.



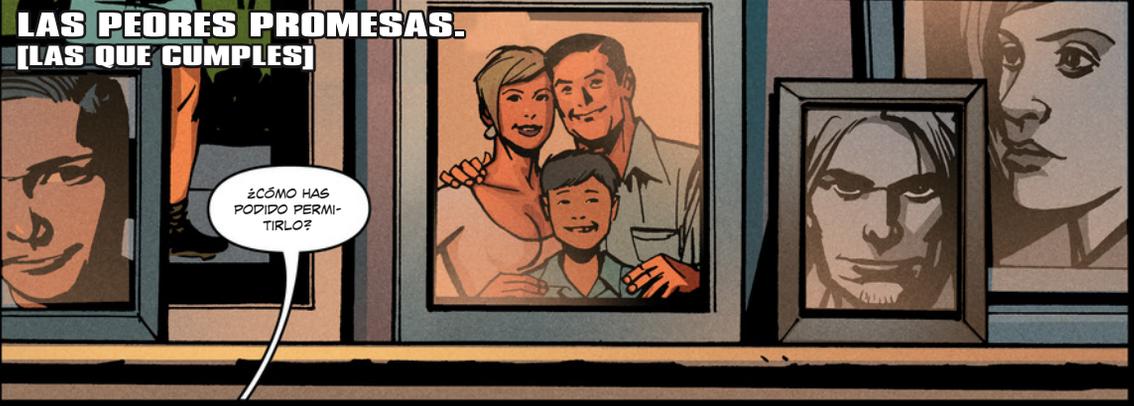
YA QUE EL CHI-  
CO NO TUVO UN BUEN  
MOPELO DE CON-  
DUCTA...  
...AL ME-  
NOS TIENE UN  
ÁNGEL DE LA  
GUARDA.



GRACIAS  
POR PRES-  
TARNOS EL  
BARCO.  
Y AHO-  
RA, TENEMOS  
QUE IRNOS.



**LAS PEORES PROMESAS.  
[LAS QUE CUMPLES]**



¿CÓMO HAS PODIDO PERMITIRLO?



¿CÓMO HAS PODIDO DEJARLO MARCHAR?  
¿CÓMO PUEDES VER UN MURO DE...  
DE SIRENAS Y FUSILES...  
Y DEJAR QUE ECHE A CORRER HACIA ELLOS?

¡PODRÍA HABER ENCONTRADO UNA ESCAPATORIA!



LO HA HECHO.

ESO ES JUSTO LO QUE HA HECHO.



SERÁS...

NO QUIERO QUE VUELVAS A HACERLO, CONRAD.



¿EL QUÉ?



¡ESTO! ¡QUIERO QUE ACABES CON ESTO!

AUDREY, POR FAVOR... SÉ QUE ESTÁS ENFADADA, PERO...



¡JAMES HA MUERTO! MI HERMANO HA...

¡Y LA PRÓXIMA VEZ PODRÍA PASARTE A TI! O... O...



¡OYE! OYE... ESTOY AQUÍ, ESTOY AQUÍ.

ESTO... ESTO TIENE QUE DEJAR DE FORMAR PARTE DE NUESTRAS VIDAS.

TENEMOS QUE PREOCUPARNOS POR AUGUSTUS. NO SOPORTO PENSAR QUE...



NO.  
TE LO JURRO, AUDREY... NO DEJARÉ QUE ESTO AFECTE A NUESTRO HIJO.



TE LO PROMETO.

